

SPOT CLAYTON 2L SEYNAVE REF: 0152039/0152831



SEYNAVE - CS 70259 - 59811 LESQUIN Cedex - FRANCE Made in China

FR - Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver tant que vous utiliserez ce produit. La sécurité de ce luminaire est garantie sous réserve du respect des instructions indiquées ci-dessous. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à un défaut de montage ou d'utilisation. L'alimentation électrique doit être coupée avant de procéder au montage, à l'entretien, au changement de l'ampoule ou au nettoyage. Veuillez lire les spécifications électriques de votre luminaire avant de procéder à son installation. Ce luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur, non placée humide. Veillez à ne pas endommager les câbles lors du montage. Si le câble extérieur souple ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il doit être exclusivement remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, sans s'en douter d'un quelconque risque. Attendez le refroidissement complet de la lampe avant le changement de l'ampoule. Ne jetez jamais le luminaire ou l'ampoule dans les poubelles.

Explication des symboles

	Utilisation d'intérieur uniquement
	Le luminaire doit être raccorcé à la borne de mise à la terre avec le symbole .
	Les câbles bleus et marrons doivent être connectés aux bornes du boîtier de connexion en respectant les couleurs : MARRON = PHASE (L) et BLEU = NEUTRE (N). Si le bloc de jonction n'est pas fourni, l'installation peut s'effectuer en présence d'un personnel qualifié.
	Symbole indiquant la distance minimale entre la lampe et les objets éclairés.
	Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec une ampoule halogène à tungstène avec écran de protection intégré.
	Si le verre de protection est cassé ou fissuré, remplacez-le immédiatement.
	Tout équipement électrique et électronique doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Merci de recycler l'emballage dans les points de collecte prévus à cet effet.

ES - Normas de seguridad

Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo durante la vida útil de este producto. La seguridad de esta lámpara está garantizada siempre que se cumplan las instrucciones que se indican a continuación. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños provocados por un defecto de montaje o un error de utilización. Se debe cortar la alimentación eléctrica antes de proceder al montaje, a operaciones de mantenimiento, al cambio de la bombilla o a la limpieza de la lámpara. Compruebe que las especificaciones eléctricas de esta lámpara sean compatibles con su instalación. Lea siempre las especificaciones técnicas de la lámpara antes de proceder a su instalación. Este luminaire está exclusivamente destinado a su uso en interiores, excepto en cuartos de baño. Procure no dañar los cables al proceder al montaje. Si el cable exterior flexible o el cordón de esta lámpara se encuentra deteriorado, deberá ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio de mantenimiento o por cualquier persona con la cualificación adecuada para evitar riesgos. Espere a que la lámpara se haya enfriado totalmente antes de proceder al cambio de la bombilla. No sobrepase nunca la potencia máxima de la bombilla indicada en la etiqueta.

Explicación de los símbolos

	Utilizar solo en interiores
	Para utilizar la lámpara conecte el borne de tierra indicado con el símbolo con el cable de tierra amarillo/verde. Los cables azul y marrón deben conectarse a los bornes del cable de conexión respetando el código de colores: MARRÓN = FASE (L) y AZUL = NEUTRO (N). Si no se suministra rejilla, es posible que se necesite personal cualificado para su instalación.
	Símbolo que indica la distancia mínima entre la lámpara y los objetos iluminados.
	Lámpara diseñada para utilizarse solo con bombillas halógenas de tungsteno con pantalla de protección integrada.
	Si el vidrio de protección estuviera roto o agrietado, sustitúyalo inmediatamente.
	Todo equipo eléctrico y electrónico debe ser reciclado mediante procedimientos específicos y nunca debe tirarse a la basura ordinaria. Por favor, recicle su embalaje en los puntos limpios previstos al efecto.

EN - Safety instructions

Please read this instruction manual carefully and conserve it for reference for as long as you use this product. The safety of this lamp is guaranteed provided the instructions below are followed. The manufacturer shall not be liable for any damage from incorrect assembly or use. Power must be disconnected before assembly, maintenance, changing the bulb or cleaning. Check that the electrical specifications of this light are compatible with your installation. This light is designed solely for interior use, except damp rooms. Care should be taken not to damage the cables during assembly. If the flexible external cable or the cord of this light are damaged, they must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's maintenance service or by equivalent qualified personnel, to avoid any risks. Wait until the lamp has become completely cool before changing the bulb. Do not exceed the maximum wattage for the light bulb as shown on the label.

Glossary of symbols

	Indoor use only
	The light must be connected to the earthing terminal with the symbol via the yellow/green earth cable. The blue and brown cables must be connected to the terminals of the connection cabinet as follows: BROWN = LIVE (L) and BLUE = NEUTRAL (N). If the junction box is not supplied, installation may have to be performed by qualified personnel.
	Symbole indiquant la distance minimale entre la lampe et les objets illuminés.
	Light designed for use safely with a halogen or tungsten bulb with integral protective screen.
	If the protective glass is broken or cracked, replace it immediately.
	Any electrical and electronic equipment must be collected via a specific procedure and must not be thrown away with standard rubbish. Please recycle the packaging at the collection points provided.

PT - Instruções de segurança

Por favor, leia atentamente este manual de utilização e conserve-o enquanto utilizar este produto. A segurança deste candeeiro é garantida sob a condição que sejam respeitadas as instruções dadas abaixo. O fabricante não se responsabiliza por danos causados devido a erros de montagem e de utilização. A alimentação elétrica deve ser desligada antes de proceder à instalação, manutenção, substituição de lâmpada ou limpeza. Confirme se as especificações elétricas deste candeeiro são compatíveis com a sua instalação. Leia sempre as especificações técnicas deste candeeiro antes de proceder à sua instalação. Este candeeiro destina-se exclusivamente a uma utilização no interior, à excepção de copos húmidos. Tenha cuidado para não danificar os cabos durante a montagem. Se o cabo exterior flexível ou o cordão deste candeeiro estiver danificado, deve ser substituído apenas pelo fabricante, pelo seu serviço de manutenção ou por qualquer pessoa com qualificação equivalente, de modo a evitar qualquer risco. Aguarde até ao arrefecimento completo da lâmpada antes de a trocar. Nunca ultrapasse a potência máxima da lâmpada indicada na etiqueta.

Explicação dos símbolos

	Apenas para uso no interior
	O candeeiro deve ser ligado ao terminal de terra com o símbolo com o cabo de terra amarelo/verde. Os cabos azul e castanho devem ser ligados aos terminais da caixa de ligação respeitando as cores: CASTANHO = FASE (L) e AZUL = NEUTRO (N). Se o bloco de ligação não for fornecido, a instalação pode exigir a presença de pessoal qualificado.
	Símbolo que indica a distância mínima entre a lâmpada e os objetos iluminados.
	Candeeiro concebido para ser utilizado apenas com uma lâmpada de halógeno com tungsténio com vidro de protecção integrado.
	Se o vidro de protecção estiver partido ou com fissuras, substitua-o imediatamente.
	Todo o equipamento eléctrico e electrónico deve ser recolhido por um serviço específico e não deve ser descartado no lixo comum. Por favor, recicle a embalagem nos pontos de recolha previstos para o efeito.

DE - Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf, solange Sie dieses Gerät benutzen. Die Sicherheit dieser Lampe ist unter dem Vorbehalt garantiert, dass die nachstehenden Anweisungen eingehalten werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus einer falschen Montage oder Benutzung ergeben. Die Stromversorgung muss vor der Montage, Wartung, Reinigung oder vor dem Auswechseln der Glühbirne unterbrochen werden. Überprüfen Sie, ob die elektrischen Kenndaten dieser Lampe mit Ihrer Installation kompatibel sind. Diese Lampe ist ausschließlich für den Innengebrauch mit Ausnahme von feuchten Räumen bestimmt. Bitte achten Sie darauf, die Kabel vor der Montage nicht zu beschädigen. Wenn das flexible Außenkabel oder das Netzkabel dieser Lampe beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer Person mit einer äquivalenten Qualifikation repariert werden, um Risiken zu vermeiden. Warten Sie, bis die Lampe vollständig abgekühlt ist, bevor Sie die Glühbirne auswechseln. Die auf dem Aufkleber angegebene Höchstleistung der Glühbirne darf nicht überschritten werden.

Erklärung der Symbole

	Ausschließlich für den Innengebrauch
	Die Lampe muss mit dem gelb-grünen Erdungskabel an die Erdungsklemme mit dem Symbol angeschlossen werden. Die blauen und braunen Kabel müssen an die Klemmen des Anschlusskastens unter Beachtung der Farben angeschlossen werden: BRAUN = PHASE (L) und BLAU = NULLLEITER (N). Wenn der Anschlusskasten nicht mitgeliefert wird, kann ein Fachmann für die Installation erforderlich sein.
	Dieses Symbol gibt die Mindestentfernung zwischen der Lampe und den beleuchteten Objekten an.
	Die Lampe ist nur für den Gebrauch mit einer Wolfram-Haloglühbirne mit integriertem Schutzschirm bestimmt.
	Wenn das Schutzglas gebrochen ist oder einen Riss aufweist, muss es sofort ersetzt werden.
	Elektrische und elektronische Geräte müssen getrennt entsorgt werden und dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Die Verpackung ist an den dafür vorgesehenen Sammelstellen zu recyceln.

IT - Previsioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo fin quando il prodotto sarà utilizzato. La sicurezza di questa lampada è garantita soltanto a condizione che si rispettino le istruzioni indicate qui sotto. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti ad un difetto di montaggio o di utilizzo. L'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima di procedere al montaggio, alla manutenzione, alla sostituzione della lampadina o alla pulizia. Verificare che le specifiche elettriche della lampada siano compatibili con l'impianto. Questa lampada è destinata esclusivamente ad un utilizzo all'interno, eccetto in stanze umide. Fare attenzione a non danneggiare i cavi durante il montaggio. Se il cavo esterno flessibile o il cordone della lampada è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio di manutenzione o da qualsiasi persona di qualifica equivalente, al fine di evitare qualsiasi rischio. Attendere il completo raffreddamento della lampada prima di effettuare la sostituzione della lampadina. Non oltrepassare mai la potenza massima della lampadina indicata sull'etichetta.

Spiegazione dei simboli

	Uso esclusivamente all'interno
	La lampada deve essere collegata al morsetto di messa a terra recante il simbolo con il cavo di terra giallo/verde. I cavi blu e marroni devono essere collegati ai morsetti dello scatolo di connessione rispettando i colori: MARRONE = FASE (L) e BLU = NEUTRO (N). Se il blocco di giunzione non è in dotazione, per l'installazione può essere necessaria la presenza di personale qualificato.
	Símbolo indicante la distanza minima tra la lampada e gli oggetti illuminati.
	Lampada destinata ad essere utilizzata esclusivamente con una lampadina alogena al tungsteno con schermo di protezione integrato.
	Se il vetro di protezione è rotto o incrinato, sostituirlo immediatamente.
	La apparecchiatura elettrica ed elettronica deve essere raccolta da una filiera specifica e non deve essere gettata insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare la confezione negli appositi punti di raccolta.

PL - Propejty bezpieczeństwa

Proszę przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi i przechować ją tak długo, jak korzystacie z tego produktu. Bezpieczeństwo tej lampy gwarantujemy, jeśli przestrzegasz z zastrzeżeniem producenta poniżej podanych instrukcji. Producent odmawia swojej odpowiedzialności w przypadku szkód spowodowanych niewłaściwym montażem lub błędnym użyciem. Zasilanie elektryczne musi być odcięte przed przystąpieniem do montażu, konserwacji, wymiany żarówki lub mycia. Sprawdź, czy specyfikacja elektryczna tej lampy odpowiada specyfikacji Twojej instalacji. Ta lampa przewidziana jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, z wyjątkiem suchych pomieszczeń wilgotnych. Przy montażu uważaj, by nie uszkodzić kabli. Jeżeli przewód giętki zewnętrzny lub sam kabel lampy uszkodzony jest lub uszkodzony, powinien być on wymieniony wyłącznie przez producenta, jego serwis lub inną osobę o odpowiedniej kwalifikacji, co uniknie zagrożenia bezpieczeństwa. Nie należy zmieniać żarówki, należy zastąpić ją lampą tej samej specyfikacji. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy żarówki podanej na etykiecie.

Wyjaśnienie symboli

	Nie używać na zewnątrz
	Ta lampa przewidziana jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń z zastrzeżeniem, że przy pomocy przewodu zasilającego żółto-zielonego przewodu niebieskiego i przewodu brązowego należy podłączyć do odpowiednich punktów podłączeniowych według kolorów: BRĄZOWY = Faza (L) i NIEBIESKI = ZERO (N). Jeśli żarówka nie została w zestawie, do zamontowania może być wymagana osoba o odpowiedniej kwalifikacji.
	Símbolo podający minimalną odległość między lampą i oświetlanymi przedmiotami.
	Ta lampa przewidziana jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń z zastrzeżeniem, że przy pomocy przewodu zasilającego żółto-zielonego przewodu niebieskiego i przewodu brązowego należy podłączyć do odpowiednich punktów podłączeniowych według kolorów: BRĄZOWY = Faza (L) i NIEBIESKI = ZERO (N). Jeśli żarówka nie została w zestawie, do zamontowania może być wymagana osoba o odpowiedniej kwalifikacji.
	Wszelkie sprzęty elektryczne czy elektroniczne powinny być zbierane przez specjalną firmę i nie należy go wyrzucać do klasycznego śmiecia. Długokrotnie i górną to dostarczone opakowań do punktów zbieranych przewidzianych w tym celu.

NL - Veiligheidsaanwijzingen

Gelieve aandacht deze gebruiksaanwijzing te lezen en deze te bewaren zolang u dit product gebruikt. De veiligheid van deze lamp wordt gegarandeerd op voorwaarde dat de hierin vermelde richtlijnen nageleefd worden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of in geval van schade te wijten aan een montage- of gebruiksfout. De elektrische voeding moet worden onderbroken alvorens over te gaan tot het monteren, het onderhoud of het vervangen van de lamp of tot de reiniging. Controleer of de elektrische specificaties van deze lamp compatibel zijn met uw installatie. Deze lamp is uitsluitend bestemd om binnen gebruikt te worden, en niet in vochtige ruimten. Gelieve de kabels niet te beschadigen tijdens het monteren. Indien de soepele externe kabel of het snoer van deze lamp beschadigd is, dan moet hij exclusief worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsdiens van deze of elke persoon die overeenkomstig is, tenzij het risico te vermijden. Wacht tot de lamp volledig is afgekoeld alvorens de lamp te vervangen. Verschijf nooit het maximale vermogen van de gloeilamp vermeld op het etiket.

Uitleg van de symbolen

	Enkel binnen te gebruiken
	De lamp moet worden aangesloten op de aardsleutel met het symbool met de gele/groene aardsleutel. De blauwe en bruine kabels moeten worden aangesloten op de klemmen van de aansluitingskast onder de aanduiding van de kleuren: BRUIN = FASE (L) en BLAUW = NEUTRAAL (N). Indien het verbindingblok niet wordt geleverd, dan kan de installatie de aanwezigheid van gekwalificeerd personeel vereisen.
	Symbool dat de minimale afstand aangeeft tussen de lamp en de verlichte objecten.
	Lamp ontworpen om enkel te worden gebruikt met een halogeenlamp met een ingebouwd veiligheidscherm.
	Indien het beschermingsglas gebroken of gekraakt is, gelieve dit dan onmiddellijk te vervangen.
	Elektrisch en elektronisch apparaat moet worden ingezameld door een specifiek netwerk en mag niet in een klassieke vuilnisbak worden geworpen. Gelieve de verpakking te recyclen bij de daartoe voorziene ophaalpunten.

HR - Sigurnosne upute

Molimo pažljivo pročitati ove upute za uporabu i čuvajte ih sve dok koristite ovaj proizvod. Sigurnost ovog rasvjetnog tijela jamčimo na pod uvjetima da se pridržavate datih naputaka upute. Proizvođač odbija svaku odgovornost u slučaju da je do oštećenja došlo zbog neodgovarajuće montaže ili uporabe. Električno napajanje mora biti prekinuto prije početka montaže, održavanja, propune žarulje ili čišćenja. Provjerite da li su električne specifikacije ovog rasvjetnog tijela u skladu s vaštom instalacijom. Ovo rasvjetno tijelo namijenjeno isključivo unutarnjoj uporabi, osim vlažnih prostorija. Pazite da ne oštetite kablove tijekom montaže. Ako je vanjski fleksibilni kabel ili utikač oštećen, to može značajno smanjiti sigurnost, njegova šteta odmah treba biti ispravljena kvalifikacijom, sve u cilju izbjegavanja rizika. Pričekajte potpuno hladjenje lampe prije promjene žarulje. Nikada ne preći maksimalnu snagu žarulje koja je navedena na etiketi.

Objašnjenje simbola

	Izključivo unutarnja uporaba
	Rasvjetno tijelo mora biti spojeno na uzemljenje sa simbolom sa kabelom za uzemljenje žuto-zeleno. Plavi i smeđi kabeli trebaju biti spojeni na mrežu u kutiji za spojevanje pridržavajući boje: SMEDJE = Faza (L) i PLAVO = NEUTRALNO (N). Ako blok za spojevanje nije isporučen, instalacija je zahtijevala prisutnost kvalificirane osobe.
	Símbolo koji daje minimalnu udaljenost između lampe i osvjetljenih predmeta.
	Rasvjetno tijelo koje se može upotrebljavati samo sa halogenom žaruljom sa integritetnim zaštitnim ekranom.
	Ako je zaštitni staklo razbijeno ili napuknuto, odmah ga zamijenite.
	Sveka električna ili elektronička oprema mora se sakupiti na specifičan način ne smije se odlažati u običnu smeću. Molimo ne baciti ambalaznu posudu na odlagalište koja su osim namijenjena.

GR - Οδηγίες ασφαλείας

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης, να τις έχετε κατά το πνεύμα της οδηγίας, να τις φυλάξετε και να τις χρησιμοποιείτε όπως υποδεικνύονται. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες που προκύπτουν από λανθασμένη τοποθέτηση ή χρήση. Η ηλεκτρονική τροφοδοσία της λάμπας να διακοπεί πριν (επιτέλεση της τοποθέτησης, συντήρησης, αντικατάστασης του λαμπτήρα ή το καθαρισμό). Ελέγξτε τις ηλεκτρικές προδιαγραφές του δικτύου και να έχετε υπό το φως αυτό το φαινόμενο. Αυτό το φωτιστικό είναι αποκλειστικά για εσωτερική χρήση, εκτός βρεγμένων χώρων. Να είναι προσεκτικοί ώστε να μην φθαρεί το καλώδιο κατά την τοποθέτηση, ή να το ελαττώσει σφάλμα καλώδιου ή το καλώδιο που φασματικό έχει σπαστεί ή/και, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά και μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο εταίρο ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο. Να μην αλλάζετε ανεξέλεγκτα την ισχύ του λαμπτήρα πριν από την αλλαγή του λαμπτήρα. Ποτέ μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ισχύ του λαμπτήρα που αναφέρεται στην ετικέτα.

Ερμηνεία των συμβόλων

	Χρησιμοποιήστε μόνο εσωτερικά
	Το φωτιστικό πρέπει να συνδεθεί με το σωστό σύστημα με το σύμβολο με το καλώδιο γήινου, κίτρινο / πράσινο. Το μπλε και το καφέ καλώδιο πρέπει να συνδεθούν με τους ακροδέκτες στο κουτί σύνδεσης με το χρώμα ΚΑΡΕ = ΦΑΣΗ (L) και ΜΠΛΕ = ΝΕΥΤΡΟ (N). Αν το κουτί σύνδεσης δεν παρέχεται, μπορεί να χρειαστεί για την τοποθέτηση η παρουσία εξειδικευμένου προσωπικού.
	Σύμβολο που δείχνει την ελάχιστη απόσταση μεταξύ της λάμπας και των φωτισόμενων αντικειμένων.
	Φωτιστικό σχεδιασμένο για χρήση μόνο με λάμπα αλογόνου διαφανή με ενσωματωμένο θάλαμο προστασίας.
	Εάν το προστατευτικό γυαλί είναι σπασμένο ή ραγισμένο, αντικαταστήστε το γυαλί.
	Το ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό πρέπει να συλλέγεται από ένα συγκεκριμένο δίκτυο και δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με το κοινό απορρίπτονται. Το εξοπλισμό για την ανακύκλωση συσκευασίας και άλλων ελαφίων υλικών για το κοινό.